

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

25.02.2025

19:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	E. A. a. g.	U. A. a. i.		E. A. a. g.	U. A. a. i.
Alois AMHOF			Hugo BACHMANN		
Johanna FELDERER			Martin LAMP		
Gregor Christian MORODER			Andreas PRAMSTRALLER	X	
Daniel SCHUSTER			Anna Manuela RENZLER	X	
Katja SCHUSTER			Paul SCHWINGSHACKL		
Sarah STEINMAIR	X		Anna Maria STOCKER STOLL		
Simon STOLL			Kurti TASCHLER		
Michael TASCHLER					

Schriftführerin: die Gemeindesekretärin Frau **Kathrin GUTWENGER** Segretaria: la Segretaria comunale Signora

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Vermögen - Abschluss eines Liegenschaftstausches mit Herrn Steger Josef (9 m² der Gp. 826/1 mit 9 m² der Gp. 826/9, beide in der K.G. St. Magdalena in Gsies)

Patrimonio - Stipula di una permuta di terreni con il Signor Steger Josef (9 m² della p.f. 826/1 con 9 m² della p.f. 826/9, entrambe del C.C. Santa Maddalena in Casies)

X

unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Vermögen - Abschluss eines Liegenschaftstausches mit Herrn Steger Josef (9 m² der Gp. 826/1 mit 9 m² der Gp. 826/9, beide in der K.G. St. Magdalena in Gsies)

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies Eigentümerin der Gp.en 826/9 und 826/2 in der K.G. St. Magdalena in Gsies ist;

- dass Herr Josef Steger Eigentümer der Gp. 826/1 in der K.G. St. Magdalena in Gsies ist;

- dass die Gemeinde Gsies beabsichtigt, mit Herrn Josef Steger einen Grundtausch durchzuführen, damit der Verlauf des Friedhofes richtiggestellt und die Katastereintragung des unterirdischen Kellers und der Leichenkapelle im Friedhof erfolgen kann;

- dass der Vorschlag, welcher auf den von Geom. Oswald Reier erstellten Teilungsplan Nr. 6747/2024 mit Genehmigungsdatum 17.12.2024 Bezug nimmt, vorsieht, dass Herr Steger an die Gemeinde 8 m² der Gp. 826/1, welche der Gp. 826/2 zugeschrieben werden, und 1 m² der Gp. 826/1, welche der neuzubildenden Bp. 974 zugeschrieben werden, abtritt und im Gegenzug von der Gemeinde 9 m² der Gp. 826/9, welche der Gp. 826/1 zugeschrieben werden, erhält (alle in der K.G. St. Magdalena in Gsies);

Festgehalten, dass jene Flächen, die von der Gemeinde Gsies an Herrn Steger abgetreten werden, entdemanialisiert und dem verfügbaren Vermögen der Gemeinde zugeschrieben werden sollen;

- dass jene Flächen, die von Herrn Steger an die Gemeinde Gsies abgetreten werden, demanialisiert werden sollen;

Nach Einsichtnahme in die Bestätigung über die Angemessenheit des Preises des Dr. Ing. Ralf Pellegrini, aus welchem hervorgeht, dass der Grundtausch einen Wert von 432,00 Euro hat und wertmäßig nicht zum Nachteil der Gemeinde ist:

- Steger Josef tritt insgesamt 9 m² der Gp. 826/1 ab (9 m² x 24,00 Euro = 216,00 Euro)

- die Gemeinde Gsies tritt 9 m² der Gp. 826/9 ab (9 m² x 24,00 Euro = 216,00 Euro).

Festgehalten, dass die Kosten für die Erstellung des Vertrages und dessen Registrierung zu Lasten der Gemeinde Gsies gehen;

- dass das positive Gutachten der örtlichen Höfekommission noch fehlt, welches Voraussetzung ist, um den Vertrag abschließen zu können.

Nach Einsichtnahme in den Art. 49, Abs. 3, Buchstabe l) des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, wonach die Zuständigkeit über den Erwerb und der Veräußerung von Liegenschaften zu beschließen dem Gemeinderat obliegt;

Nach Einsichtnahme in das folgende Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Oggetto: Patrimonio - Stipula di una permuta di terreni con il Signor Steger Josef (9 m² della p.f. 826/1 con 9 m² della p.f. 826/9, entrambe del C.C. Santa Maddalena in Casies)

Constatato che il Comune di Valle di Casies è proprietario delle p.f. 826/9 e 826/2 in C.C. Santa Maddalena in Casies;

- che il signor Josef Steger è proprietario della p.f. 826/1 nel C.C. Santa Maddalena in Casies;

- che il Comune di Valle di Casies intende a effettuare una permuta di terreni con il signor Josef Steger, al fine da rettificare il tracciato del cimitero e procedere alla registrazione catastale della cantina sotterranea e della cappella nel cimitero;

- che la proposta, che si riferisce al tipo di frazionamento elaborato dal geom. Oswald Reier n. 6747/2024, con data di approvazione 17.12.2024, prevede che il signor Steger cede al Comune 8 m² della p.f. 826/1, che vengono aggregati alla p.f. 826/2, e 1 m² della p.f. 826/1, che viene aggregata alla neocostruita p.ed. 974 e a sua volta riceve dal Comune 9 m² della p.f. 826/9, che vengono aggregati alla p.f. 826/1, (tutte nel C.C. Santa Maddalena in Casies);

Dando atto che le superfici, che vengono cedute dal Comune di Valle di Casies al signor Steger, dovranno essere sdemanializzate e incorporate al patrimonio disponibile del comune;

- atto che le superfici, che vengono cedute dal signor Steger al Comune di Valle di Casies, dovranno essere demanializzate;

Visto il documento della conferma dell'adeguatezza del prezzo del dott. Ing. Ralf Pellegrini, da cui risulta che la permuta di terreni, ha un valore di Euro 432,00 e non va a scapito del Comune in termini di valore;

- Steger Josef cede un totale di 9 m² della p.f. 826/1 (9 m² x Euro 24,00 = Euro 216,00)

- il Comune di Valle di Casies cede 9 m² della p.f. 826/9 (9 m² x Euro 24,00 = Euro 216,00).

Dando atto che i costi del contratto e della sua registrazione sono a carico del Comune di Valle di Casies;

- che il parere positivo della commissione locale dei masi chiusi manca, requisito necessario per poter stipulare il contratto.

Visto l'art. 49, comma 3, lettera l) del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, secondo cui la competenza di deliberare gli acquisti e le alienazioni di immobili è di competenza del Consiglio Comunale;

Visto il seguente parere ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i>, am 26.02.2025, Prot.Nr. 0003339 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>qHRn/wgvrTy3Fxxht1d5dtOzUXXLY/jg8rrBnCgi1dY=</i>;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i>, in data 26.02.2025, n. prot. 0003339 con impronta digitale n. <i>qHRn/wgvrTy3Fxxht1d5dtOzUXXLY/jg8rrBnCgi1dY=</i>;
Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde;	Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;
b e s c h l i e ß t der Gemeinderat	il Consiglio comunale d e l i b e r a
einstimmig,	unanimemente
- den Grundtausch, welcher auf den von Geom. Oswald Reier erstellten Teilungsplan Nr. 6747/2024 mit Genehmigungsdatum 17.12.2024 Bezug nimmt und vorsieht, dass Herr Steger an die Gemeinde 8 m² der Gp. 826/1, welche der Gp. 826/2 zugeschrieben werden, und 1 m² der Gp. 826/1, welche der neuzubildenden Bp. 974 zugeschrieben werden, abtritt und im Gegenzug von der Gemeinde 9 m² der Gp. 826/9, welche der Gp. 826/1 zugeschrieben werden, erhält (alle in der K.G. St. Magdalena in Gsies), durchzuführen; - festzuhalten, dass die zu veräußernde Fläche entdemanialisiert und in das verfügbare Vermögen der Gemeinde überführt wird, während die zu erwerbende Parzelle demanialisiert werden muss; - den Bürgermeister zu ermächtigen den Vertrag zu unterzeichnen und ihn und den Gemeindevorstand zu beauftragen alle notwendigen Verhandlungen aufzunehmen und Verwaltungsmaßnahmen zu setzen, damit der Vertrag abgeschlossen werden kann. - Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, um zügig mit der Vertragsabwicklung fortfahren zu können.	- di effettuare la permuta di terreno, che si riferisce al tipo di frazionamento elaborato dal geom. Oswald Reier n. 6747/2024, con data di approvazione 17.12.2024, e che prevede che il signor Steger cede al Comune 8 m² della p.f. 826/1, che vengono aggregati alla p.f. 826/2, e 1 m² della p.f. 826/1, che viene aggregato alla neocostruita p.ed. 974 e a sua volta riceve dal Comune 9 m² della p.f. 826/9, che vengono aggregati alla p.f. 826/1, (tutte nel C.C. Santa Maddalena in Casies); - di dare atto che la superficie da alienare viene sdemanializzata e trasferita nel bene patrimoniale disponibile del Comune, mentre la particella da acquisire, una volta acquisita, deve essere demanializzata; - di autorizzare il sindaco a firmare il contratto e di incaricare lui e la Giunta Comunale a intraprendere le trattative necessarie e di emanare gli atti amministrativi necessari per poter stipulare il contratto. - Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter procedere celermente con la procedura contrattuale.
	(KG/MT)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 28.02.2025 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 28.02.2025 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.